

Gca a Yf`ja `6UX. `? cghYb`cgYg A]ha UWXdFc [fUa a `ZØf`^ b [Y K UggYffUhhYb

9f`YVYb`G]Y`XYb` : Yf]YbgdU» / ei ch/Gca a Yf`ja `6UX/ ei ch/
]b`A ØbWYbg` : fY]VÀXYfb`a]h`5_h]cbYb`ZØf` (!`V]g`% , !`À`f][Y`
? cghYb`cg`hY]`bY`a Yb`°

≠`XYf`@UbXYg\Ui dhghUXh`A ØbWYb`\UVYb`X]Y`Gca a YfZYf]Yb
VY[cbbYbž`i bX`X]Y` : fY]VÀXYf`XYf`GhUXh`ÒZbYb`]`fY`DZcfhYb`ZØf
Y]b`VfY]hYg`A]ha UWUUb[YVch`8 Ug`Vi bhY`Dfc [fUa a `f]W`hYh`g]W`
Ub`U`Y`?]bXYf`i bX`ð [YbX`]WYb`]a `5`hYf`j cb`j]Yf`V]g`% , `ð\`fYbž
X]Y`g]W`U`_h]`]b`XYb` : fY]nY]ha Ò[`]W`_Y]hYb`XYf`GhUXh`Ui ghcVYb
a ÒW`hYb`"

J]Y`ZÀ`h][Yg` : fY]nY]hUb [YVch`ZØf`X]Y` ð [YbX

8]Y`GhUXhk Yf`_Y`A ØbWYb`\UVYb`g]W`Ub`X]Y`6YXØfZb]ggY`^ b [Yf
GW`k]a a Yf`i bX`Gdcfh`Yf`Ub [YdUggh`i bX`V]YhYb`]b`XYb`XfY]
[fØ`»`hYb` : fY]VÀXYfb`XYf`GhUXh` `i b [YfYfVUXž`K YghVUX`i bX
A]W`UY`]VUX` `Y]bY`J]Y`nU`^`j cb`5_h]]h`hYb`Ub`"8]YgY`fY]WYb`j cb
A i gW`Y`hUi W`Yb`i bX`GW`Uhngi W`Yb`V]g`ni `A Ò[`]W`_Y]hYbž
GdcfhUfhYb`k]Y`H]gW`hYbb]gž` : i » VU`^`i bX`6YUW`j c`YmVU`^
Ui gni dfcV]YfYb`"9]b`VYgcbXYfg [fc» Yg`<] [\`][\h`]gh`XYf`Fi hgW`Yb!
K YhhVYk Yfvž`XYf`GdUbbi b [`i bX`GdU` » j Yfgdf]W`h`"

8Yf` Gca a Yf`ja `6UX ` `Dfc [fUa a UV`Ui Z

8Yf` : Yf]YbgdU» `VY[]bbh]a `i b [YfYfVUX`a]h`5_h]cbYbž`X]Y`V]g`ni a
: fY]hU [ž`XYb` - `5i [i ghž`Ub [YVchYb`k YfXYb`"5bgW`^]Y`» YbX
_ca a Yb`X]Y`UbXYfYb`6ÀXYf`]bg`Gd]Y` : 8 Ug`K YghVUX`Zc` [hj`ca
%&`"V]g`& `5i [i ghi bX`XUg`A]W`UY`]VUX`j ca `&`"5i [i gh`V]g`*`"

GYdhYa VYf"8]Y`Dfc[fUa a Y`Z]bXYb`A cbhU[`V]g: fY]hU[`j cb`%&`V]g
%, `I \f`ghUhh"9g]gh`k]Wxh][`ni `VYUWxhYbž`XUgg`Ub`K cWXYbYbXYb
i bX`Ua `: Y]YfhU[ž`XYb`%) "5i [i ghž`_Y]bY`J YfUbghU`hi b[Yb
ghUhhZ]bXYb"

6YgcbXYfY`K Yhh_Àa dZY`U`g`< Ò\Ydi b_h

9]b`<Ò\Ydi b_h`XYg: Yf]YbgdU»Yg`]gh`X]Y`A]b[U`L!8]j]b[
7\U`Yb[Yž`X]Y`j cb`: fYY`5fhg`cZ`A cj Ya Ybh`cf[Ub]g]Yfh`k]fX"8]YgY
Ui ZFY[YbXY`J YfUbghU`hi b[`Z]bXYhiUa `+`"5i [i gh]a `I b[YfYfVUXž
Ua `&%"5i [i gh]a `K YghVUX`i bX`Ua `("GYdhYa VYf`]a
A]WxUY`]VUX`ghUhh"<]Yf`_ÒbbYb`g]Wx`X]Y`HY]`bY\`a Yf]]bbYb`UV`%(
I \f`j cf`Cfh`Uba Y`XYb"BYVYb`Y]bYa `K Yhh_Ua dZ`k]fX`Ui Wx`Y]b
K cf_g\cd`a]hYfZU\`fYbYb`L!8]j]b[!DfcZ]g`Ub[YVchYbž`XYf`XYb
HY]`bY\`a Yf]]bbYb`k Yfhj c`Y`H]ddg`[]Vh"

? cghYb`cgY`HY]`bU\`a Y`i bX`Ni [Ub[`ZØf ?]bXYf

9]b`VYgcbXYfYg`5i [Yba Yf`_`Y[h`Ui ZXYf`Ni [Àb[`]Wx`_Y]h`XYg
Dfc[fUa a g" ?]bXYf`i bhYf`%&`š\`fYb`gck]Y`š\`UVYf]]bbYb`XYg
A ØbWXYb!DUggYg`i bX`XYg: Yf]YbdUggYg`_ÒbbYb`X]Y: fY]VÀXYf
_cghYbZFY]`bi hnYb"5i Wx`X]Y`HY]`bU\`a Y`Ub`XYb
J YfUbghU`hi b[gUb[YVchYb`XYg` Gca a Yf]a `6UX `]gh`ZØf`U`Y
šhYfYgg]YfhYb`_cghYbZFY]ž`k Ug`X]Y`š]h]Uhj Y`VYgcbXYfg`UhhfU_hj
ZØf`j]Y`Y: Ua]]Yb`a UWxh"

K]Wxh][`_Y]h`ZØf`X]Y`; Ya Y]bgWxUZh

8Ug`Gca a Yfdfc[fUa a `]gh`b]Wx`h`bi f`Y]bY; Y`Y[Yb\`Y]h`ZØf`?]bXYf
i bX`š [YbX`]WxYž`g]Wx`_ÒfdYf`]Wx`ni `VYhÀh][Yb`i bX`bYi Y: fYi bXY
ni `Z]bXYbž`gcbXYfb`hfÀ[h`Ui Wx`ni f`GhÀf`_i b[`XYf; Ya Y]bgWxUZh
VY]"Gc`WxY: fY]nY]hUb[YVchY`gWxUZZYb`Y]bYb`FUi a `ZØf`šhYfU_h]cb
i bX`GdU»ž`ZØfXYfb`X]Y; Ygi bX\`Y]hi bX`gWxUZZYb`9f]bbYfi b[Ybž
X]Y`Ub[Y`VYghY\`Yb`V`Y]VYb"8i fWx`XUg`9b[U[Ya Ybh`XYf
GhUXhk Yf`_Y`A ØbWXYb`k YfXYb`X]Y`Gca a YfZYf]Yb`ni `Y]bYf
k]Wxh][Yb`NY]h`ZØf`U`Y`6YhY]`][hYb"

B 5;

8 YhU]g

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'b!U["XY